

Demand letter

When national taxes are not paid by the due date for payment, a tax office sends a demand letter pursuant to Article 37, paragraph (1) (Demand) of the Act on General Rules for National Taxes.
Should there be any questions, please contact your local tax office.

督促状

納税種別	税目	本税	税
納税等の区分	納税額	重加算税	税
延滞加算税	延滞加算税	延滞加算税	税
延滞加算税	延滞加算税	延滞加算税	税

○ あなたの国税等が上記のとおり滞納となっておりますので、国税
通則法第37条第1項（督促）の規定に基づき納付を督促します。
この納付書で、日本銀行（本店、支店、代理店）若しくは輸入代理
店（郵便局を含む。）又は当税務署に**至急納付**してください。

○ 既に納付されているときは、この督促とあなたの納付
とが行き違いになったものと思われまので、あしから
ずご了承ください。

○ 納付できない事情がある場合は、申請により懸字が送
められることがありますので、税務署にご相談ください。

Please detach this demand letter when making payment. Please refer to the following page for the explanation about a demand letter.

領収控 兼 払込取扱票 (国税金)

納税者名	税目	本税	税
納税等の区分	納税額	重加算税	税
延滞加算税	延滞加算税	延滞加算税	税
延滞加算税	延滞加算税	延滞加算税	税

Area for bar code printing

This area (outlined by the blue border) is used for payment at financial institutions.

This area (outlined by the red border) is used for payment at convenience stores.

When a bar code is printed, the form can be used at convenience stores (and financial institutions).
When a bar code is not printed, the form cannot be used at convenience stores, but can be used at financial institutions.

[Bar code expiration date]
When a bar code is printed, the form can be used at convenience stores by the expiration date (the form can be used at financial institutions even after the expiration date).

* Taxpayers do not need to fill in a demand letter as this is sent with all required areas being printed.

督促状

1

住所 (所在地)	税目	本税	
	信託の名称		重加算税
	納期等の区分		
氏名 (法人名)	徴定区分	延滞税	
	法定納期限		
	納期限		

2

○ あなたの国税等が上記のとおり滞納となっておりますので、国税通則法第37条第1項（督促）の規定に基づき納付を督促します。
この納付書で、日本銀行（本店、支店、代理店若しくは歳入代理店（郵便局を含む。））又は当税務署に至急納付してください。

○ 督促状発付 平成□□年□月□日
（第□□□□□号）
国税収納命令官 □□税務署長
財務事務官 □□ □□

○ 既に納付されているときは、この督促とあなたの納付が行き違いになったものと思われるので、あしからずご了承ください。

○ 納付できない事情がある場合は、申請により猶予が認められることがありますので、税務署にご相談ください。

3

○ 領収控除払込取扱票のコンビニエンスストア用バーコード欄にバーコードの印字がある納付書の場合は、裏面に記載されたコンビニエンスストアでの納付が可能です。

○ この督促状を発送した日を含めて11日までに納付されないときは、財産の差押えをしなければならぬこととなります。

○ 本税には法定納期限（延滞期間）の翌日から完納の日までの期間について延滞税が加算されます。

○ この処分に対する行政訴訟の提起に関する事項については、以下をご覧ください。

1 あなた（貴社）が、この督促について不服があるときは、この通知を受けた日の翌日から起算して3月以内に、表記の税務署長に対する再調査の請求と国税不服審判所長に対する審査請求のいずれかを行うことができます。
なお、この督促について不服がある場合で、国税局長のした督促の場合は、この通知を受けた日の翌日から起算して3月以内に、表記の国税局長に対する再調査の請求と国税不服審判所長に対する審査請求のいずれかを行うことができます。

2 再調査の請求（法定の再調査の請求期間経過後にされたものその他その請求が適法にされていないものを除きます。）についての決定があった場合において、当該決定を経た後の処分にお不服があるときは、再調査決定書謄本の送達があった日の翌日から起算して1月以内に国税不服審判所長に対して審査請求をすることができます。

3 審査請求についての裁決があった場合において、当該裁決を経た後の処分にお不服があるときは、裁決があったことを知った日の翌日から起算して6月以内（裁決があったことを知った日が裁決の日の翌日から起算して6月を経過した後であるときは、裁決の日の翌日から起算して1年以内）に、裁判所に対して被告を国（代表者 法務大臣）としてこの処分の取消しの訴え（以下「取消訴訟」といいます。）を提起することができます。
なお、この処分についての取消訴訟は、審査請求に対する裁決を経た後でなければ提起することはできませんが、審査請求がされた日の翌日から起算して3月を経過しても裁決がないとき又は再調査の請求についての決定若しくは審査請求についての裁決を経ることにより生ずる著しい損害を避けるため緊急の必要があるとき、その他その決定又は裁決を怪しいことについて正当な理由があるときは、その決定又は裁決を経ずして提起することができます。

* An explanation for entries in ① above is provided below

1

This area includes the amount of national tax unpaid by the due date for payment as well as name and address of the taxpayer receiving a demand letter.

* Matters stated in ② and ③ above are as follows:

2

○ Due to your national taxes, etc. being in arrears as stated above, we demand payment pursuant to Article 37, paragraph (1) (Demand) of the Act on General Rules for National Taxes. We request that payment immediately should be made with this payment slip at the Bank of Japan (Head Office, branches, agencies or revenue agencies (including post offices)) or this tax office.

○ Demand letter issued on: X X, 20XX (No. XXXXX)
National tax collector: Director of the XX tax office
Official, Ministry of Finance: XX XX

○ Please ignore this notice if payment has already been made as this demand letter may have crossed paths with your payment.

○ If payment cannot be made due to various reasons, please consult a tax office as a grace period may be granted with application.

3

○ If the payment slip received is a "copy of receipt combined with a payment handling slip" with a bar code printed in the area for bar codes prepared for convenience stores, payment can be made at convenience stores stated on the reverse.

○ If taxes are not paid within 11 days including the issuance date of this demand letter, seizure of property must be executed.

○ Delinquent tax will be added on principal tax for the period from the following day of the statutory due date for tax payment (time limit for deferred payment) until the date of full payment.

○ For information pertaining to the filing of administrative litigation against this disposition, please refer to the following:

1. If you (or your company) are dissatisfied with this demand, either a request for reinvestigation to the Director of the tax office indicated or a request for reconsideration to the President of the National Tax Tribunal may be made within three months from the day following the date of receipt of this notice.
If there is dissatisfaction with this demand, and the demand is made by the Regional Commissioner, either a request for reinvestigation to the Regional Commissioner indicated or a request for reconsideration to the President of the National Tax Tribunal may be made within three months from the day following the date of receipt of this notice.

2. When a decision is rendered for a request for reinvestigation (excluding requests made after the passage of a statutory period for requesting reinvestigation and the requests that were not made legally), but there is still dissatisfaction with the disposition rendered after said decision, a request for reconsideration may be made to the President of the National Tax Tribunal within one month from the day following the date on which a copy of the written decision for reinvestigation was served.

3. When a determination for a request for reconsideration is rendered, but there is still dissatisfaction with the disposition after obtaining said determination, an action for the revocation of this disposition (hereinafter referred to as "action for the revocation of administrative disposition") may be filed against the State (representative: Minister of Justice) with a court within six months from the day following the date on which a taxpayer came to know that a determination was rendered (or within one year from the day following the date of determination when the date on which a taxpayer came to know that a determination was rendered is the day on which six months have elapsed from the day following the date of the determination).
An action for the revocation of administrative disposition may be filed only after a determination is rendered on the request for reconsideration; however, an action for the revocation of administrative disposition may be filed without obtaining a decision or determination when no determination is rendered even after three months from the day following the date of the request for reconsideration being made, when urgent needs arise in order to avoid any considerable damage that would be caused by obtaining the decision on the request for reinvestigation or the determination for the request for reconsideration, or when there are justifiable grounds not to obtain the decision or determination.